



Smlouva o poskytnutí služby

uzavřená podle § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,
ve znění pozdějších předpisů

čl. 1

Smluvní strany

Česká republika – Česká školní inspekce

sídlo: Fráni Šrámka 37, 150 21 Praha 5
zastupující: Mgr. Tomáš Zatloukal, MBA, LL.M., MSc.,
ústřední školní inspektor
IČO: 00638994
bankovní spojení: ČNB, Praha 1, číslo účtu: xxxxxxxx/xxxx

jako „objednatel“

a

Moudrý překlad, s.r.o.

sídlo: Václavské náměstí 846/1, Nové Město, 110 00 Praha 1
zastupující: Michal Moudrý, jednatel
IČO: 27156052
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl C,
vločka č. 101503
bankovní spojení: ČSOB, xxxxxxxxxxxx/xxxx
kontaktní osoba: Michal Moudrý
e-mail: xxxxxx@xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
tel: +420 xxx xxx xxx

jako „dodavatel“



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY

čl. 2

Úvodní ustanovení

Tato smlouva byla uzavřena s vybraným dodavatelem na základě výsledku zadávacího řízení na zadání veřejné zakázky „**Pronájem prostor a občerstvení – Odborný panel**“ zadané objednatelem jako zadavatelem (dále jen „zakázka“). Účel a cíle plnění vyplývají ze zadávací dokumentace k zadávacímu řízení podle věty první.

čl. 3

Předmět plnění

- (1) Předmětem zadávané části zakázky je uspořádání konference v hybridním modelu (prezenčně + distančně online) určené primárně ředitelům škol z celé ČR.
- (2) Podrobnější popis plnění je uveden v příloze č. 1 této smlouvy.
- (3) Dodavatelem nabízené plnění musí odpovídat významu, charakteru a účelu požadovaného plnění.

čl. 4

Termín a místo plnění

- (1) Plnění musí být splněno dne 15. 6. 2022.
- (2) Ke splnění dojde řádným zajištěním celého předmětu plnění. O uskutečnění plnění a akceptaci bude smluvními stranami sepsán protokol podepsaný oprávněnými osobami.
- (3) Místem plnění je Praha, O2 Universum, Českomoravská 2345/17, 190 00 Praha 9 – Libeň, sál B1.

čl. 5

Cena plnění

- (1) Cena plnění byla stanovena jako smluvní ve výši:

Plnění	Cena za jednotku bez DPH*	Cena celkem v Kč bez DPH**	DPH v Kč	Cena včetně DPH v Kč
Občerstvení	190,-	38 000,-	3 800,-	41 800,-
Pronájem prostor a služby		667 000,-	140 070,-	807 070,-
CELKEM		705 000,-	143 870,-	848 870,-

* Nejvyšší přípustná cena občerstvení na osobu je 225,- Kč včetně DPH.

** V ceně celkem v Kč bez DPH je zahrnuto občerstvení pro 200 osob, resp. pronájem prostoru a služeb za konferenci. Cena za zajištění občerstvení se poměrně krátí, bude-li před zahájením konference oznámen nižší počet osob.

- (2) Cena podle odstavce 1 je platná po celou dobu trvání této smlouvy bez ohledu na vývoj inflace či jiné skutečnosti promítající se do ceny výrobků či služeb na trhu. Strany výslovně



sjednávají, že nejde o tzv. cenu podle rozpočtu bez záruky jeho úplnosti či rozpočtu nezávazného ve smyslu § 2622 občanského zákoníku a na její výši nemá vliv vynaložení či výše jakýchkoli nákladů či poplatků, k jejichž úhradě je dodavatel na základě této smlouvy či obecně závazných právních předpisů povinen.

(3) Objednateli nebudou účtovány náklady spojené s dodatečně zjištěnými skutečnostmi, které měl možnost dodavatel zjistit před uzavřením této smlouvy.

(4) Cenu podle odstavce 1 je možné měnit pouze, dojde-li ke změně zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, dodavatel bude účtovat daň z přidané hodnoty podle aktuální zákonné úpravy.

čl. 6

Platební podmínky

(1) Úhrada ceny za plnění bude provedena na základě příslušného daňového dokladu – faktury po splnění doloženém protokolem o předání a převzetí předmětu plnění. Faktura musí být předána až po převzetí plnění objednatelům.

(2) Objednatel provede úhradu ceny plnění na základě faktury vystavené dodavatelem. Faktura musí obsahovat náležitosti daňového dokladu ve smyslu zákona č. 235/2004 Sb., včetně doplnění dalších náležitostí faktury podle § 435 občanského zákoníku a Pravidel pro žadatele a příjemce finanční podpory z Operačního programu Výzkum, vývoj a vzdělávání.

(3) Úhrada ceny bude provedena a účtována v CZK.

(4) V případě, že faktura nebude mít odpovídající náležitosti, je objednatel oprávněn ji vrátit ve lhůtě splatnosti zpět dodavateli k doplnění, aniž se tak dostane do prodlení se splatností. Lhůta splatnosti počíná běžet znovu od doručení náležitě doplněného či opraveného dokladu.

(5) Faktura bude splatná **30 kalendářních dnů** od data jejího doručení na adresu sídla objednatel v závislosti na přidělení prostředků ze státního rozpočtu, resp. prostředků Evropské unie. Faktura bude objednateli doručena na adresu: Česká školní inspekce, Fráni Šrámka 37, 150 21 Praha 5, nebo zaslána elektronicky prostřednictvím e-mailu: xxxxx@xxxxxxxxx, nebo do jeho datové schránky (ID DS: g7zais9). Za zaplacení se považuje datum odepsání finanční částky za služby z účtu objednatel ve prospěch účtu dodavatel.

(6) Objednatel nebude poskytovat zálohy.

čl. 7

Smluvní pokuty a odpovědnost za škodu

(1) Objednatel je oprávněn po dodavateli vyžadovat zaplacení smluvní pokuty ve výši 50 % z celkové ceny plnění bez DPH, v případě, kdy dodavatel nezajistí požadované podmínky, které fakticky znemožní konání konference podle přílohy č. 1 této smlouvy.

(2) Objednatel je oprávněn po dodavateli vyžadovat zaplacení smluvní pokuty ve výši 10 % z ceny plnění bez DPH za pronájem prostor a služby v případě nesplnění některého nebo více požadavků stanovených v příloze č. 1 této smlouvy.

(3) Objednatel je oprávněn po dodavateli vyžadovat zaplacení smluvní pokuty ve výši 30 % z ceny plnění bez DPH za pronájem prostor a služby, v případě, kdy dodavatel nezajistí průběh



konference v režimu online podle přílohy č. 1 této smlouvy.

(4) Při porušení povinnosti mlčenlivosti ve smyslu čl. 10 je smluvní strana oprávněna požadovat po druhé smluvní straně zaplacení smluvní pokuty za porušení povinnosti mlčenlivosti ve výši 50 000,- Kč (*slovy padesáttisíc korun českých*), a to za každé takové porušení.

(5) Ustanovení o smluvních pokutách dle této dohody nemají vliv na náhradu škody.

(6) Dodavatel odpovídá za škodu způsobenou objednateli v důsledku porušení povinností dodavatele, pokud toto porušení nebylo způsobeno okolností vylučující odpovědnost dle občanského zákoníku.

(7) Dodavatel má právo požadovat na objednateli při nedodržení termínu splatnosti faktury úroky ve výši stanovené právním předpisem.

čl. 8

Ukončení smlouvy

(1) Objednatel je oprávněn od této smlouvy dále odstoupit, pokud nedostane prostředky z Evropského sociálního fondu v rámci OP VVV nebo ze státního rozpočtu účelově určené na plnění podle této smlouvy nebo bude povinen tyto prostředky vrátit. To se uplatní i v případě částečného neposkytnutí nebo vrácení prostředků. Odstoupení od smlouvy je účinné dnem doručení oznámení o odstoupení dodavateli.

(2) Ustanovení této smlouvy, jejichž cílem je upravit vztahy mezi smluvními stranami po ukončení účinnosti této smlouvy, zůstanou účinná i po ukončení účinnosti této smlouvy.

čl. 9

Obecná ustanovení

(1) Práva a závazky smluvních stran, které nejsou výslovně upraveny touto smlouvou, se řídí občanským zákoníkem. I veškeré další záležitosti ze smlouvy vyplývající nebo s ní související se řídí právním řádem České republiky a spadají pod jurisdikci soudů České republiky. Smluvní strany se zavazují, že případné rozpory budou řešit korektním způsobem a v souladu s právními předpisy a pravidly slušnosti. K soudnímu řešení případných sporů přistoupí až po vyčerpání možností jejich vyřízení mimosoudní cestou.

(2) Dodavatel nehodlá provádět následující plnění prostřednictvím poddodavatelů.

(3) Dodavatel není oprávněn měnit své poddodavatele bez předchozího písemného souhlasu objednatele.

(4) Plnění této smlouvy je spolufinancováno z Evropského sociálního fondu v rámci OP VVV. Z toho vyplývají povinnosti pro objednatele a dodavatele týkající se plnění této smlouvy. Dodavatel toto bere na vědomí a zavazuje se plnit veškeré povinnosti pro něj vyplývající z financování plnění této smlouvy z Evropského sociálního fondu. Dodavatel se zavazuje uchovávat dokumentaci z tohoto plnění do konce roku 2033.

(5) Dodavatel je povinen poskytnout součinnost a potřebné doklady a strpět kontrolu ze strany oprávněných orgánů veřejné správy, zejména Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy a případně dalších relevantních orgánů, které mají právo kontroly v rámci OP VVV. Dodavatel je povinen umožnit provedení kontroly všem subjektům implementační



struktury OP VVV, pověřeným kontrolním orgánům České republiky a pověřeným pracovníkům Evropské komise a Evropského účetního dvora. Dále je povinen na základě kontrol prováděných při monitorování projektu realizovat nápravná opatření, která mu budou uložena oprávněnými subjekty, a to v termínu, rozsahu a kvalitě podle požadavků stanovených příslušným kontrolním orgánem. Zároveň dodavatel objednateli písemně oznámí splnění nápravných opatření, a kdo tato opatření uložil.

(6) Dodavatel je povinen všechny povinnosti stanovené v tomto článku přenést i na své poddodavatele.

čl. 10

Mlčenlivost

(1) Smluvní strany jsou povinny zachovávat mlčenlivost o všech údajích obchodního, právního, finančního, výrobního, technického, personálního a podobného charakteru, týkajících se smluvních stran nebo třetí osoby, která je přímo dotčena plněním této smlouvy, se kterými byly smluvní strany seznámeny v souvislosti s plněním závazků vyplývajících z této smlouvy, nebo které získaly nebo měly k dispozici při plnění těchto závazků, včetně informací, které se týkají minulých, současných nebo budoucích výzkumných, vývojových nebo podnikatelských aktivit, produktů, know-how, služeb a technických poznatků u druhé smluvní strany a které nejsou veřejnosti běžně dostupné (dále jen „informace důvěrného charakteru“).

(2) Smluvní strany jsou rovněž povinny zachovávat mlčenlivost o všech údajích smluvních stran či třetích osob, majících charakter osobních údajů a dále jsou povinny postupovat v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) a zákonem č. 110/2019 Sb. o zpracování osobních údajů. Dodavatel je povinen na žádost objednatele prokázat, zda a jakým způsobem plní povinnosti dle obecného nařízení o ochraně osobních údajů a zákona č. 110/2019 Sb. Tyto údaje jsou rovněž pro účely této smlouvy považovány za informace důvěrného charakteru.

(3) Za informace důvěrného charakteru jsou považovány rovněž takové skutečnosti, které by neoprávněným nakládáním mohly způsobit újmu zájmům smluvních stran nebo by mohly být pro tyto zájmy nevhodné.

(4) Smluvní strany jsou oprávněny využívat informace důvěrného charakteru pouze a výhradně pro účely plnění svých závazků vyplývajících z této smlouvy.

(5) Smluvní strany jsou povinny zabezpečit, aby povinnosti vyplývající z tohoto článku byly dodržovány všemi pracovníky a poddodavateli smluvní strany přijímající informace důvěrného charakteru týkajících se druhé smluvní strany, pokud jsou těmito pracovníky a poddodavateli tyto informace k dispozici v souvislosti s plněním závazků vyplývajících z této smlouvy. Prokazatelné porušení povinností stanovené touto smlouvou poddodavatelem dané smluvní strany nebo jejím pracovníkem je považováno za porušení této smlouvy touto smluvní stranou.

(6) Na základě výše uvedeného se smluvní strany zavazují:

a) neposkytnout informace důvěrného charakteru získané v písemné, elektronické, ústní či jiné formě (a to ani k nahlédnutí) jinému subjektu než je druhá smluvní strana bez předchozího



výslovného písemného souhlasu smluvní strany, které se tyto informace bezprostředně týkají,

- b) informace důvěrného charakteru nezneužít nebo nepoužít v rozporu s oprávněnými zájmy druhé smluvní strany nebo ve prospěch jiných subjektů, než které jsou uvedeny v odstavci 1, a přijmout dostatečná opatření, aby se předešlo nepovolanému užívání těchto informací jinými subjekty bez předchozího výslovného písemného souhlasu příslušné smluvní strany,
 - c) poskytovat informace důvěrného charakteru výhradně svým pracovníkům, kteří se podílejí přímo na plnění závazků vyplývajících z plnění této smlouvy a pouze za účelem plnění závazků vyplývajících z této smlouvy,
 - d) nekopírovat, ani jiným způsobem nereprodukovat informace důvěrného charakteru bez výslovného souhlasu smluvní strany, které se tyto informace týkají, s výjimkou užití pro interní potřebu při plnění závazků vyplývajících z této smlouvy.
- (7) Povinnost považovat informace získané od druhé smluvní strany v souvislosti s plněním závazků vyplývajících z této smlouvy za informace důvěrného charakteru se nevztahuje na:
- a) informace, které jedna ze stran získala před datem podepsání této smlouvy,
 - b) informace, které jsou anebo se staly informacemi veřejně dostupnými jinak než tím, že jedna ze smluvních stran porušila povinnosti uvedené v této smlouvě.

čl. 11

Závěrečná ustanovení

- (1) Písemnosti týkající se této smlouvy se považují za doručené i v případě, že druhá smluvní strana jejich doručení odmítne, či jinak znemožní.
- (2) Práva a závazky smluvních stran, která nejsou výslovně upravena touto smlouvou, se řídí občanským zákoníkem.
- (3) Je-li nebo stane-li se některé z ustanovení této smlouvy nebo jejich příloh neplatným nebo neúčinným, netýká se to ostatních ustanovení této smlouvy a smluvní strany se zavazují nahradit takové ustanovení novým ustanovením, které bude v nejvyšší možné míře splňovat stejné ekonomické, právní a obchodní cíle původního ustanovení. Totéž platí, vyskytnou-li se ve smlouvě či jejich dodatcích případné mezery.
- (4) Změny této smlouvy mohou být učiněny pouze písemnými vzestupně číslovanými dodatky podepsanými oběma smluvními stranami, resp. osobami oprávněnými je zastupovat.
- (5) Nedílnou součástí této smlouvy je příloha č. 1 Specifikace předmětu plnění.
- (6) Pokud se některá ze smluvních stran vzdá určitého nároku na nápravu v případě porušení nebo nedodržení ustanovení této smlouvy ze strany druhé smluvní strany nebo se zdrží či opomene uplatnit či využít kteréhokoli práva nebo výsady, jež mu podle této smlouvy bude náležet nebo bude moci náležet, nesmí být takový úkon, a to bez výjimky, považován nebo uplatňován jako precedens do budoucna pro jakýkoli další případ, ani nebude možné považovat takové jednání za vzdání se jakéhokoli nároku, práva či výsady jednou pro vždy.



(7) Tato smlouva nabývá platnosti podpisem druhé ze smluvních stran a účinnosti dnem zveřejnění v Registru smluv. **Tato smlouva se uzavírá elektronicky.**

Příloha:

1. Specifikace předmětu plnění

Za dodavatele

V Praze dne 3. 6. 2022

Za objednatele

V Praze dne 3. 6. 2022

.....
Michal Moudrý v. r.
jednatel
(elektronicky podepsáno)

.....
v z. PhDr. Ondřej Andrys, MAE, MBA, MPA v. r.
náměstek ústředního školního inspektora
(elektronicky podepsáno)

Mgr. Tomáš Zatloukal, MBA, LL.M., MSc.
ústřední školní inspektor

